

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

受控

未经书面许可 不得翻印(复制)

环保

此虚线框内不印刷

物料编码:

90540600812

标记 处数 ECN 编号

设计

校对

审核

批准

日期

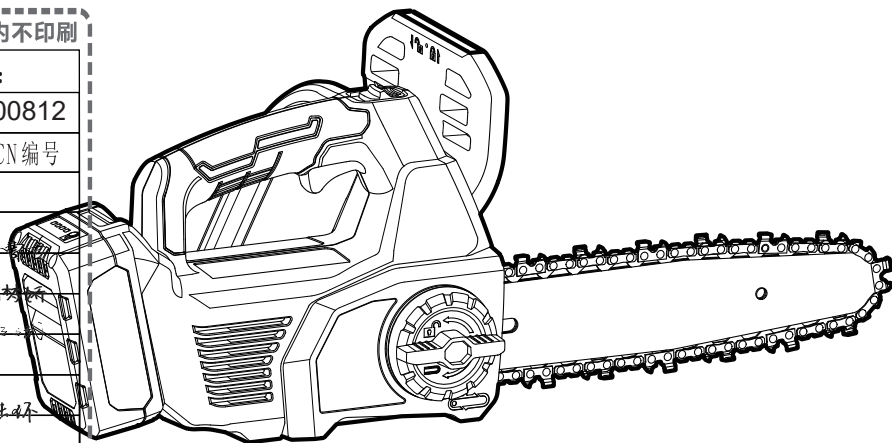
材质

2025-03-05
70g 双胶纸
A5 SIZE

本零件须符合
东成环保要求

注意:

- ①制作过程中,如需调整,请与我司包装组沟通确认;
- ②图纸上红色框与红色@只作为修改处标记,勿印刷!!
- ③使用防锈钉或不锈钢钉



Изображения, рисунки и фотографии могут немного отличаться из-за постоянного улучшения продукта, см. конструкцию вашего устройства.

KDCS20101

ДСК

Пила цепная аккумуляторная

RU

RU

Перед использованием внимательно прочитайте и примите к сведению данную инструкцию.

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

⚠ ВНИМАНИЕ! Изучите все предупреждения по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и технические характеристики для данного электроинструмента. Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к электроинструментам, работающим от сети (проводным) и электроинструментам, работающим от аккумулятора (беспроводным).

1) Безопасность на рабочем месте

- a) Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной. Работа в загроможденных или темных помещениях приводит к несчастным случаям.
- b) Не работайте с электроинструментами во взрывоопасной атмосфере, например в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Во время работы электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или дыма.
- c) Во время работы с электроинструментом не подпускайте детей и посторонних лиц. Отвлекаться во время работы с машиной опасно.

2) Электробезопасность

- a) Вилки электроинструментов должны соответствовать розетке. Не модифицируйте вилки. Не используйте штепсель-переходники с заземленными (заземляющими) электроинструментами. Соблюдение этих правил снижает риск поражения электрическим током.
- b) Избегайте контакта тела с заземленными или зануленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, печи и холодильники. При заземлении тела повышается риск поражения электрическим током.
- c) Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
- d) Не допускать нецелевого использования кабеля питания. Не используйте шнур для переноски, не тяните за шнур, чтобы

поднять электроинструмент или выключить из розетки. Защищайте сетевой шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей.

Поврежденный или запутанный сетевой шнур повышает риск поражения электрическим током.

- e) При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений. Применение пригодного для работы на открытом воздухе удлинительного кабеля снижает риск поражения электрическим током.
- e) Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, используйте источник электропитания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
- 3) Личная безопасность
 - a) При работе с электроинструментом будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или лекарственных средств. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к тяжелым травмам.
 - b) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защиту для глаз. Защитные средства, такие как противопылевая маска, нескользящая обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат количество травм.
 - c) Предотвратите непреднамеренный запуск. Перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторному блоку, подъемом или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Несоблюдение техники безопасности при переноске электроинструмента или подключение к источнику питания включенного электроинструмента может привести к несчастным случаям.
 - d) Перед включением инструмента уберите регулировочный или гаечный ключ. Гаечный ключ или ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
 - e) Не принимайте неестественное положение

корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие. Так вы сохраните контроль над электроинструментом в непредвиденных ситуациях.

е) Носите подходящую рабочую одежду. Запрещено носить свободную одежду или украшения. Держите волосы и одежду вдали от вращающихся частей электроинструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.

г) Если предусмотрены устройства для подключения средств удаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются должным образом. Использование пылеуловителей позволяет снизить риск, связанный с воздействием пыли.

h) Не позволяйте привычке, приобретенной в результате частого использования инструментов, привести к самоуспокоенности и игнорированию принципов безопасности инструмента. Любое неосторожное действие может в один момент привести к серьезной травме.

4) Применение электроинструмента и обращение с ним

а) Не нужно применять силу при использовании электроинструмента. Используйте для работы предназначенный для этого электроинструмент. Правильно подобранный электроинструмент, используемый на рекомендуемой для него скорости, поможет выполнять работы лучше и безопаснее.

б) Нельзя использовать электроинструмент, если переключатель не включает и не выключает его. Электроинструмент с неработающим выключателем создает опасность и подлежит обязательному ремонту.

с) Перед наладкой, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отключите штепсельную вилку от розетки электросети и/или извлеките аккумулятор. Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.

д) Храните электроинструменты в недоступном для детей месте и не допускайте к работе с ними лиц, не умеющих с ними обращаться или не знакомых с данной инструкцией. Использование электроинструмента неопытными лицами может быть опасным.

е) Электроинструменты необходимо обслуживать. Проверяйте точность

совмещения и ход подвижных частей, отсутствие поломок и повреждений, отрицательно влияющих на работу электроинструмента. Если инструмент поврежден, перед использованием его необходимо отремонтировать. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструментов.

f) Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии. Острые режущие насадки реже заедают и ими проще управлять.

g) Применяйте электроинструмент, принадлежность, рабочие инструменты и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу. Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.

h) Рукоятка и поверхность для захвата должны быть сухими, чистыми и свободными от смазки. Скользкие рукоятки и поверхности для захвата не позволяют безопасно обращаться с электроинструментом и контролировать его в неожиданных ситуациях.

5) Применение аккумуляторного инструмента и обращение с ним

а) Заряжайте устройство только с помощью зарядного устройства, указанного производителем. Использование зарядного устройства с неподходящим для него видом аккумуляторов может привести к пожару.

б) Используйте электроинструменты только с типом аккумулятора, предназначенным для данного инструмента. Использование других типов аккумуляторов может привести к травмам или пожару.

с) Неиспользуемые аккумуляторы храните вдали от скрепок, монет, ключей, иголок, винтов и других мелких металлических предметов, которые могут замкнуть контакты. Соединение клемм аккумулятора может привести к возникновению искр, ожогам или пожару.

д) Ненадлежащее обращение с аккумулятором может привести к утечке электролита; не дотрагивайтесь до него. Если контакт случайно произошел, промойте место контакта водой. Если жидкость попала в глаза, промойте их водой и обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, выбрасываемая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.

е) Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторы или инструменты.

Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать непредсказуемо, что может привести к пожару, взрыву или травмам.

- f) **Не подвергайте аккумулятор или инструмент воздействию огня или чрезмерной температуры.** Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.

ПРИМЕЧАНИЕ: температура 130 °C равна 265 °F.

- g) **Соблюдайте инструкции по зарядке и не заряжайте аккумулятор или инструмент за пределами температурного диапазона, указанного в инструкциях.** Неправильная зарядка или зарядка при температуре вне указанного диапазона может повредить аккумулятор и увеличить риск пожара.

6) Техническое обслуживание

- a) **Обслуживание электроинструмента должно выполняться квалифицированным специалистом, использующим только идентичные запасные части.** *Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.*
- b) **Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать поврежденный аккумулятор.** Обслуживание аккумуляторов должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг.

Правила техники безопасности при работе с цепными пилами

- 1) **Общие правила техники безопасности при работе с цепной пилой:**
- a) **Во время работы цепной пилой следите за тем, чтобы никакая часть тела не могла случайно коснуться пильной цепи.** Перед запуском цепной пилы убедитесь в том, что пильная цепь ни с чем не соприкасается. *Даже кратковременная потеря бдительности при работе с цепной пилой может привести к захвату пильной цепью предмета одежды или части тела.*
- b) **Всегда держите цепную пилу правой рукой за заднюю рукоятку, а левой – за переднюю.** *Если держать цепную пилу наоборот, сильно возрастает риск получения травмы. Поэтому так делать ни в коем случае нельзя.*
- c) **Всегда держите цепную пилу только за электроизолирующие рукоятки, поскольку пильная цепь может коснуться скрытой электропроводки.** *При контакте пильной цепи с токонесущим проводом возможна передача напряжения на открытые металлические части электроинструмента и поражение*

оператора электрическим током.

- d) **Перед работой обязательно надевайте защитные очки.** *Рекомендуется использовать дополнительные средства индивидуальной защиты органов слуха, головы, рук, ног и стоп.* *Использование подходящего защитного оснащения позволяет снизить риск получения травмы от летящих фрагментов или случайного контакта с пильной цепью.*
- e) **Не работайте с цепной пилой на дереве, стоя на стремянке, свисая с кровли или находясь на неустойчивой опоре.** *При использовании цепной пилы в подобных обстоятельствах возможно получение серьезной травмы.*
- f) **Обязательно обеспечьте устойчивость опоры и используйте цепную пилу, только находясь на неподвижной, надежно закрепленной горизонтальной поверхности.** *При нахождении на скользкой или неустойчивой поверхности может привести к потере равновесия или контролю над цепной пилой.*
- g) **При отпиливании веток, находящихся под напряжением, помните о возможности их отскока.** *При исчезновении напряжения древесных волокон упруго нагруженная ветка может ударить оператора и/или выбить из рук цепную пилу.*
- h) **При срезании веток и молодой поросли будьте предельно осторожны.** *Тонкие стволы и ветки могут застрять в пильной цепи и резко ударить оператора или нарушить его равновесие.*
- i) **Переносите цепную пилу следует только в выключенном состоянии за переднюю рукоятку, держа на безопасном расстоянии от тела.** *При транспортировке или хранении цепной пилы всегда надевайте на шину защитный чехол.* *Надлежащее обращение с цепной пилой позволит снизить вероятность случайного контакта с движущейся пильной цепью.*
- j) **Следуйте указаниям по смазыванию, натяжению цепи и замене шины и цепи.** *При неправильном натяжении или смазывании цепи возможна ее поломка, либо отскок.*
- k) **Пилите только древесину.** *Не допускайте использования цепной пилы не по ее прямому назначению. Например, не используйте цепную пилу для распиливания материала, пластика, кирпича и иных недревесных строительных материалов.* *Ненадлежащее использование цепной пилы может привести к опасным ситуациям.*
- l) **Не пытайтесь выполнять валку деревьев без полного представления о возможных рисках и способах их избежать.** *При неумелой валке*

дерева оператор или посторонние лица могут серьезно пострадать.

- m) При удалении застрявшего материала, отправке на хранение или техническом обслуживании цепной пилы следуйте всем соответствующим указаниям. Обязательно переведите выключатель в выключенное положение и извлеките аккумулятор.**
Случайное включение цепной пилы во время чистки или технического обслуживания может привести к получению серьезной травмы.

2) Причины отскока и действия оператора по их предотвращению:

Отскок может произойти при касании предмета концом шины либо при складывании бревна и защемлении пильной цепи в распиле. В некоторых случаях при касании концом шины предмета возможен внезапный отскок цепной пилы назад, удар по шине и отскок в направлении оператора.

При защемлении верхней части шины пильной цепи возможно резкое отталкивание шины в направлении оператора.

В любом из этих вариантов возможна потеря контроля над пилой, что может привести к получению серьезных травм. Не следует чрезмерно полагаться на защитные средства в составе пилы.

Оператору цепной пилы необходимо соблюдать ряд мер по обеспечению безопасности работы с цепной пилой.

Отскок является результатом ошибок при работе с цепной пилой и/или влияния неподходящих условий, которых можно избежать, приняв надлежащие меры предосторожности:

- а) Постоянно прочно удерживайте цепную пилу, обхватив ее рукоятки обеими руками и занимая позу, которая позволит компенсировать возможный отскок.**
При соблюдении определенных мер предосторожности оператор может противодействовать усилиям, возникающим при отскоке. Не выпускайте цепную пилу из рук.
- б) Не перенапрягайтесь и не выполняйте резку выше уровня плеч. Это позволит избежать непреднамеренного контакта шины и обеспечит достаточный контроль над цепной пилой в непредвиденной ситуации.**
- с) Для замены используйте только шины и пильные цепи, указанные изготовителем. При использовании неподходящих шин и пильных цепей возможна поломка ш/или отскок цепи.**
- д) Следуйте указаниям изготовителя по заточке и техническому обслуживанию пильной цепи.**

Уменьшение размера зазора может привести к повышенному отскоку.

Пример указаний относительно надлежащей техники валки, обрезки сучьев и распиливания.

ВВ.1 Валка дерева

При одновременном выполнении торцовки/распиловки и валки деревьев двумя или более лицами место валки должно находиться от места торцовки/распиловки на расстоянии не меньше двукратной высоты сваливаемого дерева. Валка должна выполняться таким образом, чтобы не подвергать риску кого бы то ни было, а также не вызывать обрыва коммуникаций или повреждения имущества. В случае контакта дерева с какой-либо инженерной линии коммуникации необходимо незамедлительно уведомить об этом соответствующую компанию.

Оператор **цепной пилы** должен находиться на возвышении, поскольку после валки дерево может упасть и покатиться или начать скользить.

Перед началом валки необходимо предусмотреть и расчистить вероятный путь отхода. Путь отхода должен вести по диагонали в направлении, обратном предполагаемому направлению падения ствола дерева, как показано на Рисунке ВВ.101.

До начала валки необходимо определить естественный наклон дерева, ориентацию крупных ветвей и направление ветра, чтобы примерно определить направление падения дерева. Уберите от дерева грязь, камни, куски коры, гвозди, скобы и куски проволоки.

ВВ.2 Выполнение запила

Сделайте пропил на 1/3 диаметра дерева перпендикулярно направлению падения, как показано на Рисунке ВВ.102. Сначала выполните нижний горизонтальный пропил. Это позволит избежать защемления пильной цепи или шины при выполнении второго пропила.

ВВ.3 Валочный пропил

Выполните валочный пропил не менее чем на 50 мм выше горизонтального пропила, как показано на Рисунке ВВ.102. Валочный пропил должен быть параллелен горизонтальной части запила. Выполните задний валочный пропил, оставив достаточно древесины, которая выполнит роль шарнира. Шарнир на дереве предотвращает скручивание дерева и его падение в неверном направлении. Не распиливайте шарнир. По мере приближения валочного пропила к шарниру дерево должно начать падать. При возникновении опасности того, что дерево может упасть не в нужном направлении или отклониться назад и зацепить **пильную цепь**, прекратите

выполнять валочный пропил и используйте клинья из дерева, пластика или алюминия, чтобы расширить пропил и обеспечить падение дерева в нужном направлении.

Когда дерево начнет падать, извлеките цепную пилу из пропила, заглушите двигатель, положите **цепную пилу** на землю и отойдите по подготовленному пути отхода. Помните о возможности падения сучьев сверху и следите, чтобы не споткнуться.

ВВ.4 Обрезка веток на дереве

Обрезкой называется процесс удаления веток с упавшего дерева. При обрезке оставьте крупные нижние ветки, поддерживающие ствол над землей. Спиливайте небольшие ветки за один взмах, как показано на Рисунке ВВ.103. Ветки под механическим напряжением следует срезать снизу вверх, чтобы не допустить защемления **цепной пилы**.

ВВ.5 Торцовка/распиловка бревна

Торцовкой/распиловкой называется распиливание ствола на отрезки определенной длины.

Очень важно обеспечить устойчивость позы и равномерное распределение веса на обе ноги.

По возможности бревно должно быть приподнято и опираться на ветки, бревна или опоры. Для облегчения процесса распиловки следуйте нижеприведенным простым указаниям.

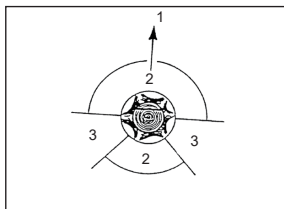
Если опоры расположены по всей длине бревна, как показано на Рисунке ВВ.104, его начинают распиливать с макушки (сверху).

Если под бревном всего одна опора с одного конца, как показано на Рисунке ВВ.105, пропилите бревно на 1/3 диаметра снизу. Затем выполните пропил сверху навстречу уже выполненному.

Если бревно опирается на опоры с обоих концов, как показано на Рисунке ВВ.106, пропилите бревно на 1/3 диаметра сверху. Затем выполните пропил снизу на оставшиеся 2/3 диаметра навстречу уже выполненному.

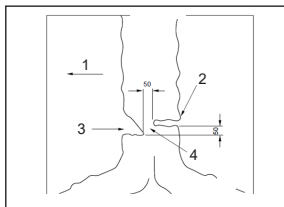
При торцовке/распиловке бревна, расположенного на склоне, обязательно располагайтесь выше места распила, как показано на Рисунке ВВ.107.

При «пропиливании насквозь» для сохранения контроля уменьшите давление на пилу ближе к кончу распила, но не ослабляйте захват рукояток **цепной пилы**. Не допускайте контакта цепи с грунтом. По завершении пропила дождитесь остановки **пильной цепи** перед тем, как двигать **цепную пилу**. Перед переноской цепной пилы от одного дерева к другому обязательно глушите двигатель.



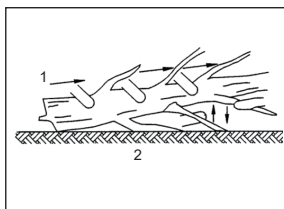
1. Сторона валки
2. Опасная зона
3. Путь отхода

Рисунок ВВ.101 Валка - пути отхода



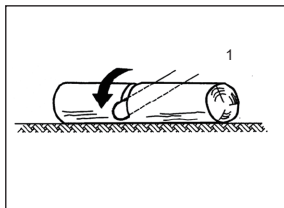
1. Направление падения
2. Задний валочный пропил
3. Вырез
4. Шарнир

Рисунок ВВ.102 Валка - подрезка



1. Направление обрезания веток
2. Оставляйте бревно над грунтом, оставляя опорные ветки до разрезания бревна

Рисунок ВВ.103 Обрезка ветвей деревьев



1. Сначала пропилите сверху полена, не допуская контакта пилы с землей.



ВНИМАНИЕ



Чтобы снизить риск получения травмы, необходимо прочесть инструкцию по эксплуатации



Не сжигать



Не заряжайте поврежденный аккумулятор



Li-Ion



Не выбрасывайте аккумуляторы вместе с бытовыми отходами. Использованные аккумуляторы необходимо передать в местный центр утилизации.

Срок службы изделия составляет 5 лет, по истечении 5 лет, изделия могут представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	KDCS20101
Максимальная длина пильной шины	250 мм
Напряжение аккумулятора	18 В
Частота вращения без нагрузки	12 м/с
Объем масляного бака	150 мл
Масса нетто (без аккумулятора)	2,06 кг

*В связи с продолжающееся программой исследований и разработок приведенные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Для аккумуляторных инструментов:

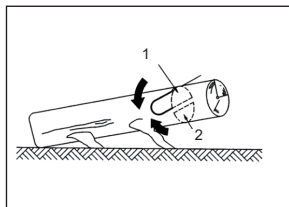
Диапазон температуры окружающей среды для работы и хранения: от 0 °C до 45 °C

Рекомендуемый диапазон температуры окружающей среды во время зарядки: от 5 °C до 40 °C

	Зарядное устройство	Аккумулятор/масса
Модель	FFCL20-02/FFCL20-04/FFCL2040-2 FFCL2080-02	FFBL2040 FFBL2050 FFBL2020 FFBL2060 FFBL2080 FFBL2025 FFBL2075

Рисунок ВВ.104 Опоры по всей длине бревна

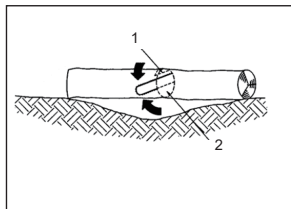
Инструмент предназначен для валки, поперечного распила и обрезки деревьев и другой древесины в обычных условиях окружающей среды.



1. Затем сделайте 2-й пропил (2/3 диаметра) навстречу 1-му пропилу (чтобы не допустить защемления).
2. Сначала пропилите поленью снизу (на 1/3 диаметра), чтобы не допустить расщепления.

Рисунок ВВ.105

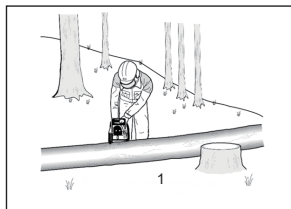
Опора под одним концом бревна



1. Сначала пропилите полено сверху (на 1/3 диаметра) (чтобы не допустить расщепления).
2. Затем сделайте 2-й пропил (2/3 диаметра) навстречу 1-му пропилу (чтобы не допустить защемления).

Рисунок ВВ.106

Опора под обоими концами бревна



1. Во время работы стойте выше полена, поскольку оно может начать скатываться вниз.

Рисунок ВВ.107 Торцовка/распиловка бревна

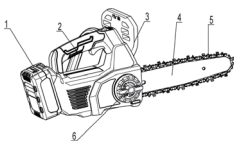
Предупреждение о безопасности аккумулятора

- а) Не разбирайте, не вскрывайте и не разламывайте аккумуляторы.
- б) Храните аккумуляторы в недоступном для детей месте. Использование аккумуляторов детьми допускается только под присмотром. Особое внимание следует уделить хранению маленьких аккумуляторов в недоступном для маленьких детей месте.
- с) Не подвергайте кассеты или аккумуляторные батареи воздействию тепла или пламени. Не храните аккумуляторы под прямыми солнечными лучами.
- д) Не допускайте короткого замыкания аккумуляторов. Не храните аккумуляторы в ящиках и шкафчиках, где они могут замкнуться друг друга или замкнуться из-за других металлических предметов.
- е) Не подвергайте аккумуляторы механическим ударам.
- ф) В случае протечки аккумулятора не допускайте попадания жидкости на кожу или в глаза. В случае такого попадания обильно промойте пораженный участок водой и обратитесь за медицинской помощью.
- г) Не используйте другие зарядные устройства,

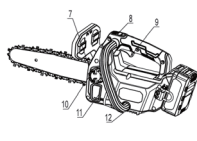
кроме поставляемых вместе с оборудованием.

- h) Не используйте аккумуляторы, не предназначенные для данного оборудования.
- i) Не используйте аккумуляторы от разных производителей, различного объема, размера или типа.
- j) Приобретайте только аккумуляторы, рекомендованные производителем оборудования.
- к) Храните аккумуляторы в чистом и сухом месте.
- l) Загрязнившиеся клеммы аккумулятора следует протереть сухой тряпкой.
- m) Перед использованием аккумулятора необходимо зарядить. Используйте только подходящие зарядные устройства в соответствии с инструкциями от производителя по правильной зарядке.
- n) Не оставляйте заряжаться неиспользуемый аккумулятор в течение длительного времени.
- о) После длительного периода хранения для достижения максимальной вместительности необходимо выполнить несколько циклов зарядки и разрядки аккумулятора.
- р) Сохраните оригинальную инструкцию по эксплуатации изделия для дальнейшего использования.
- q) Используйте аккумулятор только по назначению.
- г) По возможности извлекайте аккумулятор из неиспользуемого оборудования.
- с) Храните аккумулятор вдали от микроволн и высокого давления.
- t) Утилизируйте аккумулятор надлежащим образом.

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ



1. Аккумуляторный блок
2. Рукоятка
3. Тормоз цепи
4. Шина
5. Цепь
6. Самозатягивающая гайка



7. Зубчатый упор
8. Регулятор скорости
9. Выключатель
10. Крышка маслянки
11. Инспекционное окошко
12. Дополнительная рукоятка

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

- Установка или снятие пильной шины и пильной цепи
- Перед установкой или снятием пильной шины или пильной цепи всегда надевайте защитные перчатки и убедитесь, что инструмент выключен,

а аккумулятор извлечен.

- Перед использованием цепной пилы полностью ее соберите и проверьте!
- Ровно положите электрическую цепную пилу в безопасном положении, а затем установите пильную шину и пильную цепь, следуя инструкциям ниже

Если какая-либо деталь повреждена или отсутствует, эксплуатация продукта запрещена до замены детали. Несоблюдение этого правила может привести к серьезным травмам.

Запрещено использовать модифицированные изделия или аксессуары, не рекомендованные производителем. Любые модификации считаются неправильным использованием и могут привести к опасным ситуациям, вызывающим серьезные травмы.

Перед сборкой или настройкой инструмента обязательно извлеките аккумуляторный блок. Несоблюдение этого правила может привести к неожиданному включению инструмента и травмам.

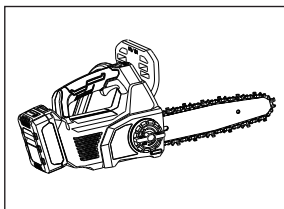
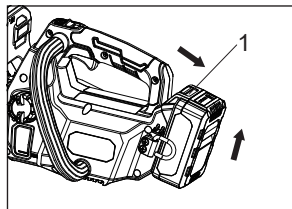
Установка аккумуляторного блока

ВНИМАНИЕ:

Держите инструмент и аккумуляторный блок крепко при установке или снятии. Ненадежный захват может привести к выскальзыванию аккумулятора и травмам.

При установке аккумулятора убедитесь, что вы услышали щелчок, указывающий на то, что аккумулятор надежно закреплен в инструменте. Установите оба аккумуляторных блока (при необходимости двойной системы питания). Только после фиксации аккумуляторов инструмент будет готов к использованию.

Для извлечения аккумулятора нажмите кнопку разблокировки аккумулятора (направление стрелки 1) и затем вытяните аккумулятор (направление стрелки 2).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не пытайтесь вытягивать аккумулятор силой!

Общие инструкции по эксплуатации

Средства индивидуальной защиты

Во время работы необходимо носить соответствующую защитную одежду:

- 1) Плотная облегающая одежда, не ограничивающая движений.
- 2) Защитная каска (если существует риск падения веток).
- 3) Маска или защитные очки.
- 4) Защита слуха (например, наушники или специальные беруши).
- 5) Прочные кожаные перчатки.
- 6) Длинные брюки из прочной ткани.
- 7) Специальные комбинезоны с тканью, устойчивой к порезам.
- 8) Защитная обувь с нескользящей подошвой, металлическими носками и вставками, устойчивыми к порезам.
- 9) Респиратор при работе с древесной пылью (например, при распиловке сухой древесины).

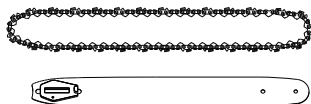
Установка шины и цепи

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

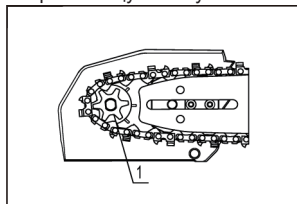
Никогда не касайтесь цепи и не выполняйте настройки, когда мотор включен. Цепь чрезвычайно острая; всегда надевайте защитные перчатки при выполнении технического обслуживания.

Разложите цепь ровно и прямо.

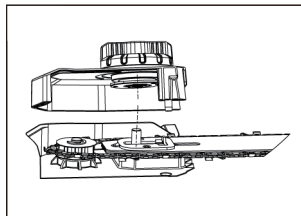
Установите цепь в паз направляющей шины и зафиксируйте её.



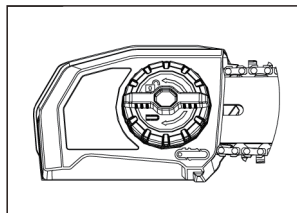
Наденьте цепь на звездочку и поместите направляющую шину на монтажную поверхность.



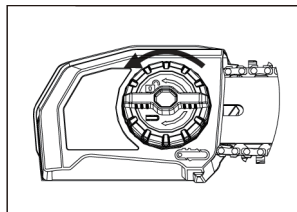
Совместите опорный стержень крышки с отверстием на корпусе.



Установите боковую крышку и полностью затяните ручку регулировки натяжения цепи по часовой стрелке.



Проверьте правильность сборки цепи: переместите её вручную, чтобы убедиться в отсутствии заеданий. При необходимости пересоберите шину и цепь.



Примечание:

Регулярно проверяйте натяжение цепи. Ослабленная цепь может соскочить с шины во время работы, что может привести к серьёзным

травмам и повреждению инструмента. Особое внимание уделите регулировке новой цепи, так как она может растянуться в процессе обкатки.

ВНИМАНИЕ!

Перед проверкой натяжения всегда извлекайте аккумулятор.

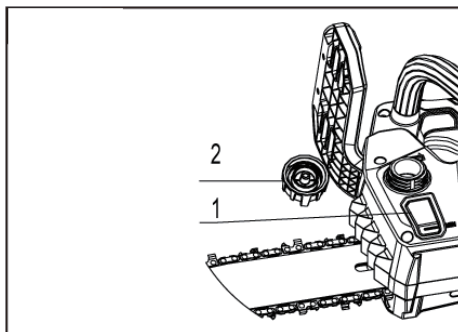
Заправка масляного бака ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Чтобы избежать случайного запуска, который может привести к травмам, перед заправкой всегда извлекайте аккумулятор.

Извлеките аккумулятор из инструмента.

Очистите крышку масляного бака и область вокруг неё, чтобы грязь не попала внутрь.

Положите пилу на бок так, чтобы крышка бака (2) была направлена вверх. Поверните крышку масляного бака против часовой стрелки, чтобы снять её.



Аккуратно залейте масло в бак, избегая проливов. Заполните бак до нижнего края заливного отверстия. Замените крышку, установите пилу вертикально и проверьте уровень масла через окно для проверки (1). Уровень масла должен быть виден в инспекционном окне.

ВНИМАНИЕ!

Пила не заправлена маслом при покупке. Перед первым использованием обязательно залейте масло.

Работа без масла или при уровне масла ниже минимальной отметки приведет к повреждению цепи и шины.

Перед запуском цепной пилы

Перед началом работы убедитесь, что цепная пила находится в исправном состоянии:

Цепной тормоз исправен.

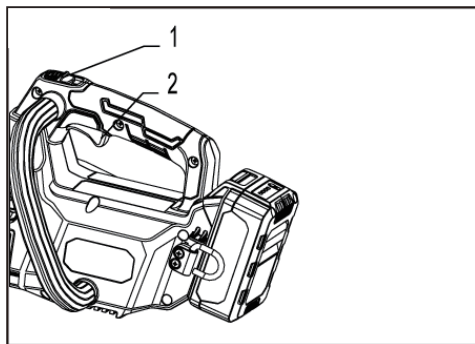
Тормоз выбега работает правильно.
Шина и крышка звездочки установлены корректно.
Цепь наточена и натянута в соответствии с инструкциями.

ВНИМАНИЕ!

Не включайте пилу с установленной крышкой цепи. Это может привести к вылету крышки и травмам.

Запуск цепной пилы

- 1) Установите аккумуляторный блок. Убедитесь, что рядом с пилой нет посторонних предметов.
- 2) Потяните ручку цепного тормоза к передней рукоятке, чтобы установить её в рабочее положение.
- 3) Крепко возьмитесь за переднюю и заднюю рукоятки.
- 4) Нажмите и удерживайте кнопку блокировки переключателя большим пальцем правой руки, затем нажмите на переключатель скорости для запуска пилы. Скорость цепи увеличивается с увеличением давления на переключатель (1).
- 5) Отпустите кнопку блокировки переключателя (2) и продолжайте нажимать на переключатель для работы.



Остановка цепной пилы

Уберите пилу от зоны распила, затем отпустите переключатель скорости, чтобы остановить цепь. Нажмите на ручку цепного тормоза вперед, чтобы активировать тормоз и остановить цепь.

ВНИМАНИЕ! Всегда извлекайте аккумуляторный блок из пилы во время перерывов в работе или после завершения работы.

Основные техники резки

Перед началом крупных работ выполните несколько пробных распилов небольших бревен, чтобы привыкнуть к работе с пилой.

Примите правильное положение перед древесиной, выключив пилу.
Нажмите кнопку блокировки переключателя, чтобы запустить пилу. Дождитесь, пока цепь достигнет полной скорости.

Начните распил, слегка нажав на направляющую шину. Используйте минимальное давление, позволяя пиле выполнять работу.

Поддерживайте равномерную скорость на протяжении всего распила, уменьшая давление перед завершением реза.

Отпустите переключатель скорости сразу после завершения распила, позволив цепи полностью остановиться.

ВНИМАНИЕ!

Извлекайте аккумуляторный блок перед выполнением обслуживания, очистки или заменой аксессуаров.

Не допускайте контакта пластиковых частей с тормозной жидкостью, бензином, нефтепродуктами или растворителями. Эти вещества могут повредить пластик.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТР

1. При выдаче и возврате необходимо выполнять проверку инструмента. Ежедневную проверку следует проводить перед каждым использованием.
2. Ежедневная проверка должна включать как минимум следующее:
 - a) наличие знака сертификации изделия и этикетки о прохождении плановой проверки;
 - b) отсутствие трещин или повреждений на корпусе и рукоятке;
 - c) исправность и нормальная работа

выключателя;
d) хорошее состояние устройства механической защиты;
е) плавность движения вращающейся части инструмента;
f) исправность устройства электрической защиты.
3. Плановая проверка инструмента должна проводиться назначенным контролером.
3.1 Проверка должна проводиться не реже одного раза в год.
3.2 В жарком и влажном климате с частыми перепадами температур или при эксплуатации в суровых условиях проверку необходимо проводить чаще.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПИЛЬНОЙ ЦЕПИ

Проверяйте состояние цепи
Острый режущий зуб цепи позволяет легко резать древесину, даже при минимальном давлении.
Никогда не используйте тупую или поврежденную цепь.

ВНИМАНИЕ: Тупая цепь увеличивает нагрузку на двигатель, усиливает вибрацию, ухудшает результаты резки и ускоряет износ инструмента.

Заточка цепи

Подготовка к заточке

Извлеките аккумуляторный блок.
Наденьте защитные перчатки.
Убедитесь, что цепь правильно установлена, а регулятор натяжения цепи полностью затянут, чтобы цепь была правильно натянута.
Инструменты для заточки

Используйте круглый напильник диаметром 4 мм (5/32").

Все заточки выполняются в среднем положении направляющей шины для обеспечения баланса.
Угол заточки

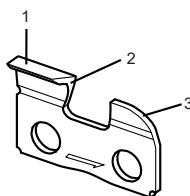
Держите напильник под углом 30° к верхней пластине зубца.
Напильник должен быть ровным относительно верхней пластины зубца. Не допускайте наклона или раскачивания. (См. рисунки в инструкции).
Техника заточки

Делайте легкие, но уверенные движения напильником по направлению к переднему углу зубца. После каждого движения поднимайте

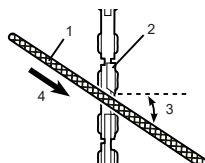
напильник, чтобы вернуть его в исходное положение.

Заточите все зубцы с одной стороны, затем перейдите к зубцам с другой стороны цепи.
Регулярно очищайте напильник металлической щеткой для удаления опилок.
Проверка угла заточки

После заточки пильной цепи два-три раза заточите зубья под углом пониже, так как угол заточки позволяет измерять глубину пропила.
Серрейторное лезвие из-за своей особой изогнутой формы во время заточки немного уменьшится по высоте. В результате серрейторное лезвие окажется ниже измерителя глубины, что приведет к сбою в работе. Чтобы избежать этого, плоским напильником заточите верхнюю часть зубьев так, чтобы их наклон был примерно на 0,5 мм ниже наконечника серрейторного лезвия.
Не затачивайте зубья под углом слишком сильно, иначе серрейторное лезвие будет делать слишком глубокие пропилы и может застрять.



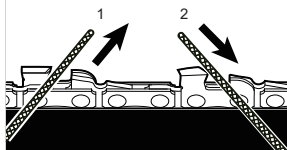
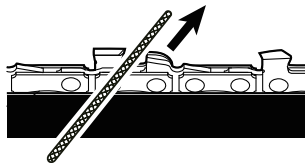
- 1.Верхняя пластина
- 2.Боковая пластина
- 3.Глубиномер



- 1.5/32" (4.0 мм) круглый напильник
- 2.Затачиваемый зуб
- 3.Угол заточки: 30°
- 4.Направление заточки

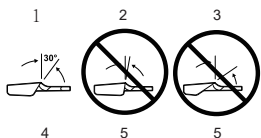
Оптимальный угол верхней пластины: 30°.
Угол, меньше 30°, делает зубец тупым и снижает эффективность резки.
Угол, больше 30°, создает "перья" на краю зубца, которые быстро тупятся.
Проверка зазора глубиномера
Глубиномер должен быть установлен на зазор 0,6 мм (0,025").

Используйте инструмент для проверки зазора (доступен отдельно).

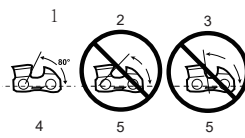


1. Левосторонняя заточка
2. Правосторонняя заточка

Проверьте и отрегулируйте глубиномер плоским напильником в том же направлении, в котором был заточен режущий зубец. Примечание: Несоответствие зазора глубиномера может привести к увеличению отдачи и ухудшению качества реза.



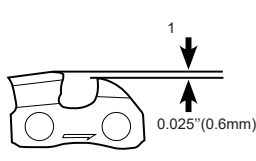
1. Заточка верхней пластины
2. Менее 30°
3. Более 30°
4. ПРАВИЛЬНО
5. НЕПРАВИЛЬНО



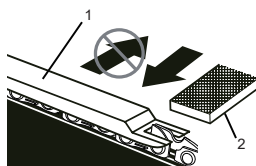
1. Заточка боковой пластины
2. Передняя поверхность
3. Задняя поверхность
4. ПРАВИЛЬНО
5. НЕПРАВИЛЬНО

Зазор глубиномера

- а) Глубиномер должен поддерживаться с зазором 0.025 дюйма (0.6 мм), как показано на рисунке ниже. Используйте инструмент для глубиномера (доступен отдельно), чтобы проверить зазоры глубиномера.
- б) Проверяйте зазор глубиномера каждый раз, когда цепь затачивается. Используйте плоский файл и соединитель глубиномера (оба доступны отдельно), чтобы равномерно уменьшить все глубиномеры (Рисунок 29). Соединители глубиномера доступны от 0.020 дюйма до 0.035 дюйма (0.5 мм до 0.9 мм). Используйте соединитель глубиномера 0.025 дюйма (0.6 мм).
- в) Глубиномеры должны регулироваться с помощью плоского файла в том же направлении, в котором соседний резец был заточен круглым файлом. Будьте осторожны, чтобы не касаться лицевой стороны резца плоским файлом при регулировке глубиномеров.



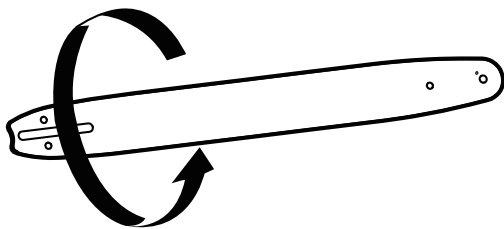
1. Зазор глубиномера



1. Калибр
2. Напильник

Обслуживание направляющей шины

После каждого использования снимайте направляющую шину и очищайте её, включая направляющие канавки и отверстия для подачи масла. Ежедневно проверяйте шину на наличие износа, повреждений и деформаций. Если обнаружены заусенцы или сглаживание рельсов направляющей шины, их следует удалить с помощью напильника.



Замените направляющую шину, если имеются следующие дефекты:

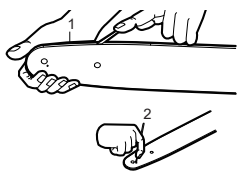
- Износ пазов, из-за которого цепь отклоняется в сторону.
- Трещины или поломки рельсов.
- Деформация или изгиб направляющей шины.
- Смазка звездочки на наконечнике шины

Еженедельно смазывайте звездочку на наконечнике шины с помощью шприца для смазки. Прокрутите звездочку, подавая смазку через отверстие, пока вся звездочка не будет покрыта новым слоем смазки.

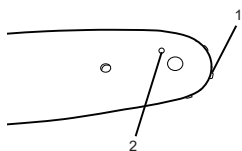
Поворачивайте направляющую шину в процессе эксплуатации, чтобы равномерно распределять износ. Регулярно очищайте каналы подачи масла, чтобы обеспечить бесперебойную работу системы смазки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Всегда извлекайте аккумуляторный блок перед выполнением любых действий по обслуживанию.



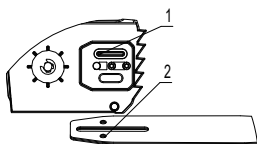
- 1. Направляющие
- 2. Смазочное отверстие



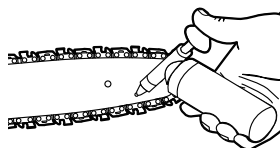
- 1. Выход смазки
- 2. Смазочное отверстие

Очистка масляного выпускного отверстия

Во время работы пилы в масляном выпускном отверстии могут скапливаться мелкие опилки, которые будут мешать смазыванию цепи. Если в верхней части пильной шины плохо подается масло, очистите масляное выпускное отверстие следующим образом.



1. Маслосливной канал
2. Маслосливное отверстие



ВНИМАНИЕ!

- Перед выполнением проверки или технического обслуживания убедитесь, что инструмент выключен, а аккумулятор извлечен.

При заточке цепной пилы двигайте заточной инструмент в направлении, указанном стрелкой. При извлечении заточного инструмента не прикасайтесь к нему пильным полотном.

• Очистка пильной шины

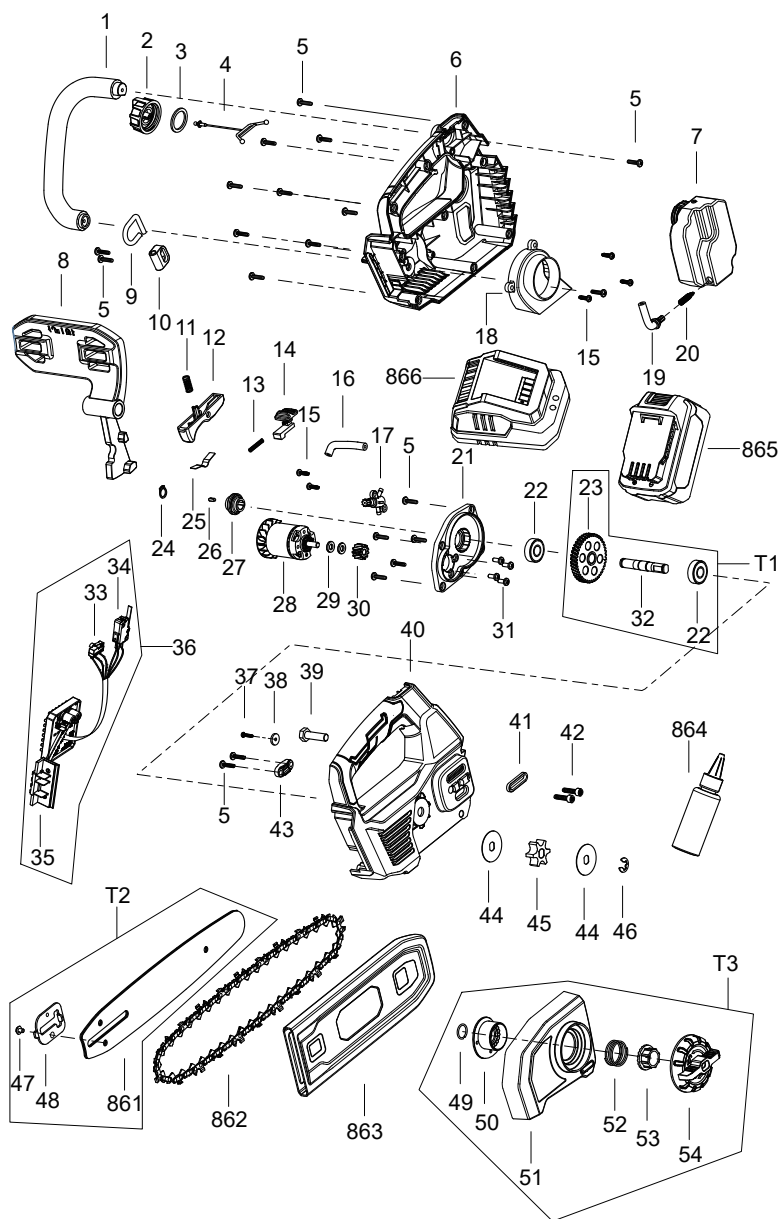
В канавке шины скапливаются мусор и опилки. Они могут забить канавки и мешать подаче масла. Всегда удаляйте мусор и опилки.

• Очистка защитной крышки

Внутри защитной крышки плиты скапливаются мусор и опилки. Как можно чаще снимайте крышку, чтобы удалить прилипший к ней мусор и опилки.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Причина	Способ устранения
Цепная пила не запускается	Не установлен аккумуляторный блок	Установите полностью заряженный аккумуляторный блок
	Неисправность (низкое напряжение) аккумулятора	Зарядите аккумуляторный блок. Если зарядка не устраняет проблему, замените аккумуляторный блок.
После некоторого периода использования не возвращается двигатель	Низкий заряд аккумулятора	Зарядите аккумуляторный блок. Если зарядка не устраняет проблему, замените аккумуляторный блок.
На цепи нет масла	Нет масла в масляном баке	Заправьте бак маслом
	Загрязнен паз подачи масла	Прочистите
Пильная цепь не достигает максимальной скорости	Неправильно установлен аккумуляторный блок	Установите аккумуляторный блок согласно указаниям, приведенным в настоящем руководстве
	Низкая мощность аккумулятора	Зарядите аккумуляторный блок. Если зарядка не устраняет проблему, замените аккумуляторный блок.
	Неисправна приводная система	Отправьте машину на ремонт в сервисный центр
Аномальная вибрация Немедленно выключите машину!	Ослаблено крепление шины или цепи	Отрегулируйте натяжение шины и цепи
	Общая неисправность инструмента	Отправьте машину на ремонт в сервисный центр



ПОЯСНЕНИЯ К ЧЕРТЕЖУ ОБЩЕГО ВИДА

1	Вспомогательная рукоятка	27	Шестерня редуктора
2	Крышка масляного бака	28	Плоская шайба 6
3	Уплотнительное кольцо масляного бака	29	Маленькая шестерня
4	Антиотрывная линия	30	Саморез с крестовой головкой M4×10
5	Винты с крестообразной головкой ST4.2×16	31	Выходной вал
6	Левый корпус	32	Выключатель бесщеточной цепной пилы (JIABEN-EP)
7	Масляный бак	33	Выключатель бесщеточной цепной пилы (JB-EP)
8	Ручка тормоза	34	Разъем для батареи
9	Крюк	35	18V Бесщеточная цепная пила PCBA (CMS-EP)
10	Крепежный кронштейн крюка	36	Саморез с крестовой головкой и потайной головкой ST2.9×13
11	Компрессионная пружина	37	Уголок болта
12	Спусковой механизм	38	Прокладка
13	Пружина кнопки переключателя	39	Шестигранные болты M8×28
14	Кнопка блокировки переключателя	40	Правая крышка
15	Винт с крестообразной головкой ST3.5×13	41	Резиновое кольцо
16	PU трубка	42	Саморез с внутренней шестигранной цилиндрической головкой ST4.8×20
17	Сборка масляного насоса	43	Крепление кабеля
18	Крышка вентилятора	44	Плоская прокладка
19	Трубка для ввода масла	45	Звездочка
20	Фильтр	46	Разделительная шайба 8 (DIN-6799)
21	Редуктор	47	Саморез с крестовой головкой M4×5
22	Подшипник скольжения 6000	48	Движущий блок
23	Большая шестерня	49	Провод вала
24	Сальник	50	Камера натяжения
25	Листовая пружина тормоза	51	Крышка натяжения
26	Плоский ключ 3×3×8	52	Пружина курка

ПОЯСНЕНИЯ К ЧЕРТЕЖУ ОБЩЕГО ВИДА

53	Шестерня натяжения	865	Аккумулятор
54	Ручка	866	Зарядное устройство
861	Шина 10 дюймов	T1	Большая шестерня и сборка трансмиссионного вала
862	Цепь 10 дюймов	T2	Шина в сборе
863	Кожух 10 дюймов	T3	Сборка механизма натяжения
864	Масло		

JIANGSU DONGCHENG M&E TOOLS CO., LTD,
адрес: Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu
Province, China.
+86-(400-182-5988)
<https://dcktool.ru/>